

Урок 21. Futuuri. I./II.partisiippi

Сегодня мы рассмотрим:

- Будущее время
- Вспомогательные слова-показатели времени
- I и II partisiippi. Активные причастия

Будущее время (Futuuri)

Как это ни удивительно, но в финском языке форма будущего времени отсутствует. Но это не значит, что финны не думают о будущем □ Как же нам указать на будущее время, если формы нет? Об этом мы сегодня и поговорим.1. Чаще всего будущее время просто обозначается настоящим. То есть фраза *Minä kuuntelen musiikkia.*

может переводиться как «Я слушаю музыку», так и «Я буду слушать музыку».

Догадаться о том, что время будущее можно либо по контексту, либо по таким словам как: huomenna, ylihuomenna, tänä iltana, ensi viikolla, kuussa, vuonna, kesänä, viikon/kuukauden/vuoden kuluttua (через), jonakin päivänä и пр.

Teen kotitehtävät huomenna.

Ensi kesänä matkustamme Hollantiin.

Soitan sinulle kahden päivän kuluttua.А также подсказкой может послужить падеж объекта действия:**Генетив** – будущее время (необязательно, но может быть!)

Luen tämän kirjan. Прочту эту книгу. – Подчеркивает завершенность процесса.

Партитив – настоящее время.

Luen tätä kirjaa. Я читаю эту книгу. – Подчеркивает, что действие в процессе (не завершено).

2. Еще есть специальные глаголы, обозначающие намерение сделать что-то в будущем.aikoа (собираться, намереваться)

meinätä (то же, более разговорный вариант)

Aion ostaa uuden auton.

Mitä meinäät tehdä illalla?

3. Вспомним, что перфект тоже может обозначать будущее время. *Kun / sitten kun / sen jälkeen kun olen kirjoittanut kirjeen, vien sen postiin.*

Когда / после того как напишу письмо, отнесу его на почту.

Дополнительно:

4. Помимо этого существуют образования, встречаемые в письменной речи, литературном языке, не используемые в разговорах.

tulla + 3.infinitiivin illatiivi

Tulen tekemään parhaani (paras – основа parhaa-). Tämä tulee olemaan vaikeaa.

Сделаю лучше. Это будет трудно.

olla + preesenspartisiippi (I, активное причастие настоящего времени, см. ниже)

Hän on oleva maailman valtias.

Он будет властелином мира.

tulla + perfektipartisiipi translatiivi (II, активное причастие прошедшего времени в транслативе)

Kohta tulee kuluneeksi kymmenen vuotta siitä, kun tapasin Eilan ensimmäinen kerran.

Скоро пройдет десять лет с тех пор, как я встретил Эйлу в первый раз.

kuua – проходить, протекать (о времени)

Вспомогательные слова-показатели времени

Чтобы было легче определить время или точно выразить его в речи, предлагаем небольшую табличку со словами показателями:

Futuuri	huomenna, ylihuomenna, tänä iltana, ensi viikolla, kuussa, vuonna, kesänä, viikon/kuukauden/vuoden kuluttua (через), jonakin päivänä
Preesens	nyt, juuri nyt (прямо сейчас), parhaillaan (сейчас), parastaikaa, tällä hetkellä (сию минуту)
Imperfekti	eilen, viime yönä/ vuonna/ kesänä/ viikolla/ kuussa, viiko, vuosi sitten

Perfekti	joskus/ kerran/ monta kertaa aikasemmin, (ei) koskaan, (ei) vielä
----------	---

Активные причастия

При изучении отрицательной формы имперфекта, рассмотрении перфекта и будущего времени вы встречали слова I или II. *partisiipi*, активное причастие настоящего, прошедшего времен. Думаем, пришло время внести ясность, что это за формы, как они образуются и когда употребляются. В финском языке причастия (*partisiippi*) делятся на активные и пассивные. Есть еще одна форма причастия – т.н. форма *kieltopartisiippi*. Но сегодня мы остановимся лишь на первых двух формах активных причастий. При желании можно обратиться к краткой справочной информации, следуя по [ссылке](#). **I. *partisiipi* (активное причастие настоящего времени)**

Это причастие эквивалентно нашим с суффиксами –ущ-/ющ-, -ащ-/ -ящ- (видящий, слышащий, целующий, живущий). Его можно легко заменить предложением с союзом «который» (который видит, который слышит и т.д.) В финском языке то же самое. Давайте сначала посмотрим, как образуется эта форма:

К сильной основе прибавляются окончания –**va**/–**vä**. Это очень легко сделать: нужно просто поставить глагол в 3 лицо множественного числа и убрать последнюю букву “t”.

По типам глаголов:

Тyyppi 1	kerto-a	he kertova-t	kerto- va
Тyyppi 2	syö-dä	he syö-vät	syö- vä
Тyyppi 3	men-nä	he mene-vät	mene- vä
Тyyppi 4	kadot-a	he katoava-t	katoa- va
Тyyppi 5	häirit-ä	he häiritsevä-t	häiritse- vä

kadota – исчезать С формой разобрались, значение схематично можно представить так:

lukeva poikka = poikka, joka lukee
juova mies = mies, joka juo
tuleva juna = juna, joka tulee
vastaava oppilas = oppilas, joka vastaa
valitseva neiti = neiti, joka valitsee
juna – поездvalita – выбирать

neiti – девушка

Однако поскольку причастия выполняют ту же функцию, что и прилагательные, они изменяются по падежам:

	Yksikkö	Monikko
Nominatiivi	seisova	seisovat
Partitiivi	seisovaa	seisovia
Akkusatiivi	seisovan/seisova	seisovat
Genetiivi	seisovan	seisovien
Inessiivi	seisovassa	seisovissa
Elatiivi	seisovasta	seisovista
Illatiivi	seisovaan	seisoviin
Adessiivi	seisovalla	seisovilla
Ablatiivi	seisovalta	seisovilta
Allatiivi	seisovalle	seisoville
Essiivi	seisovana	seisovina
Translatiivi	seisovaksi	seisoviksi

II. partisiipi (активное причастие прошедшего времени)

Это причастие является эквивалентом нашим с суффиксом -вш-/-ш- (хотевший, купивший, увлекшийся, шедший). Оно также заменяется предложением с союзом «который» (который хотел, который шел) и пр.

Т.е. то же, что и в первом причастии, только в прошедшем времени.

Образование формы вам знакомо, мы рассматривали его в теме отрицательного имперфекта и перфекта. Посмотреть ее можно здесь: <http://www.suomen.ru/?p=42>

kääntynyt auto = auto, joka on kääntynyt
 saapuneet kirjeet = kirjeet, jotka ovat saapuneet
 kadonneet rahat = rahat, jotka ovat kadonneet
 kääntää – поворачиваться saarua – достигать, прибывать

Но не стоит забывать, что изменение падежей и здесь имеет место:

	Yksikkö	Monikko
--	---------	---------

Nominatiivi	lukenut	lukeneet
Partitiivi	lukenutta	lukeneita
Akkusatiivi	lukeneen / lukenut	lukeneet
Genetiivi	lukeneen	lukeneiden
Inessiivi	lukeneessa	lukeneissa
Elatiivi	lukeneesta	lukeneista
Illatiivi	lukeneeseen	lukeneisiin
Adessiivi	lukeneella	lukeneilla
Ablatiivi	lukeneelta	lukeneilta
Allatiivi	lukeneelle	lukeneille
Essiivi	lukeneena	lukeneina
Translatiivi	lukeneeksi	lukeneiksi

Потренируемся в образовании и использовании форм I и II активных причастий. Упражнение 1:

Заполните пустые места в тексте I активными причастиями, образованных от предложенных в скобках глаголов, в нужных падежах. Ознакомьтесь с новой лексикой. Sain postikortin Hollannissa (asua) asuvalta tuttavaltani.

Postikortin kuvassa erään alankomaalaisen taiteilijan taulu. Siinä on kaksi ihmistä: edessä vasemmalla istuallaan (nukkua) _____ mies ja takana oikealla pöydän ääressä (istua) _____, sukkaa (parsia) _____ nainen. Miehellä on suussaan (pala) _____ piippu. Hän on nukahtanut piippu suussa. Avatusta ikkunasta tulee huoneeseen lämmintä auringon valoa. Aurinko lämmittää (nukkua) _____ miehen selkää. Taulu on Harlemissa (sijaita) _____ taidemuseossa.

Katselen kuvaa kauan ja keksityn huoneessa (vallita) _____ rauhalliseen tunnelmaan, kunnes minuakin alkaa nukuttaa.

On aina hauskaa saada postikortteja ulkomailla (asua) _____ tai paljon (matkustaa) _____ tuttavilta.

alankomaalainen – голландский

taiteilija – художник

taulu – картина

pöydän ääressä – за столом

sukka – носок

parsia – штопать

pala – гореть

piippu – трубка

nukahtaa – заснуть

valo – свет

selkä – спина

sijaita – находиться, располагаться taide – искусство

vallita – господствовать

rauhallinen – спокойный

tunnelma – нотка, оттенок

minua nukuttaa – меня клонит в сон.

Ответы на упражнения предыдущего урока:

1. olin asunut
2. olen kirjoittanut
3. olen keskustellut
4. ei ollut tehnyt
5. emme koskaan tykänneet
6. oli jo siivonnut
7. olemme tunteneet
8. on maalannut
9. olitte kullut
10. on muuttanut
11. en ollut vielä ehtinyt
12. oletteko nähneet
13. olin nukkunut
14. et ole tullut
15. ei ollut tavannut

Ответы на упражнения данного выпуска Вы найдете в следующем уроке.

